

BELEM

inspire

Рулонная штора

- FR Instructions d'installation
- ES Instrucciones de instalación
- PT Instruções de instalação
- IT Istruzioni per l'installazione
- EL Οδηγίες εγκατάστασης
- PL Instrukcja montażu
- RU Руководство по сборке и эксплуатации
- KZ Орнату нұсқаулары
- UA Інструкції з інсталяції
- RO Instrucțiuni de instalare
- BR Instruções de instalação
- EN Installation instructions

ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot
CS0001 - 59790
RONCHIN
FRANCE

Поставщик/импортер/организация, принимающая претензии по качеству товара в Республике Беларусь: ООО «Леруа Мерлен Бел», 220020, Республика Беларусь, г. Минск, пр-т Победителей, д. 100, каб. 503
Сделано в Китае/Қытайда жасалған

Наименование и адрес изготовителя/Өндірушінің аты, мекеңжайы: Женьжоу Минганг Куртаин Аксесори Материалс Ко., Лтд
Адрес: № 2 Хуанфенг Родд, Мажаи, Женьжоу, Хенан, Китай

Организация, принимающая претензии по качеству продукции в Республике Казахстан: ТОО «Леруа Мерлен Казахстан», Республика Казахстан, 050000, г. Алматы, ул. Кунаева, 77, БЦ «PARK VI-EW», 6 этаж, офис № 07 / Қазақстан Республикасында өнім сапасы бойынша наразылықтарды қабылдайтын ұйым: «Леруа Мерлен Қазақстан» ЖШС, Қазақстан Республикасы, 050000, Алматы қ., Қонаев көшесі, 77, «PARK VIEW» БО, 6-қабат, 07-кеңсе.

Поставщик/Организация, принимающая претензии по качеству товара в РФ: ООО «Леруа Мерлен Восток» 141031, Московская область, город Мытищи, Осташковское шоссе, дом 1

FR Veuillez lire et suivre attentivement les instructions d'installation. Le store est destiné à un usage interne. Conservez les instructions pour référence. L'installation du volet roulant intérieur peut être effectuée par des personnes non professionnelles après avoir lu attentivement les instructions de montage et les avertissements.

RU Пожалуйста, прочтите и внимательно следуйте инструкциям по установке. Рулонная штора предназначена для внутреннего использования. Сохраните инструкцию для использования в будущем. Монтаж рулонной шторы могут выполнять люди, не являющиеся профессионалами, после внимательного ознакомления с руководством по сборке и предупреждениями.

ES Lea y siga cuidadosamente las instrucciones de instalación. El toldo está destinado a uso interno. Guarde las instrucciones para referencia futura. La instalación de la persiana interior puede ser realizada por personas que no sean profesionales después de leer detenidamente las instrucciones de montaje y las advertencias.

PT Leia e siga as instruções de instalação cuidadosamente. O toldo é destinado para uso interno. Guarde as instruções para referência futura. A instalação da persiana interna pode ser realizada por pessoas não profissionais, após leitura atenta das instruções de montagem e avisos.

IT Si prega di leggere e seguire attentamente le istruzioni di installazione. La tenda da sole è destinata all'uso interno. Conservare le istruzioni per riferimento futuro. L'installazione dell'avvolgibile interno può essere eseguita da persone non professioniste dopo aver letto attentamente le istruzioni di montaggio e le avvertenze.

UA Будь ласка уважно прочитайте та дотримуйтесь інструкцій із встановлення. Тент призначений для внутрішнього використання. Зберігайте інструкцію для подальшого використання. Монтаж внутрішньої ролетки може виконуватися людьми, які не є професіоналами, після ретельного ознайомлення з інструкцією по монтажу та попередженням.

FR Le store doit être contrôlé régulièrement pour s'assurer qu'il est bien fixé et opérationnel, conformément aux instructions, et pour détecter tout dommage éventuel. Les caissons ne doivent pas être installés à moins de 1,5 m du sol. Le système d'accumulation doit être installé aussi près que possible du rail supérieur et, dans tous les cas, à au moins 1,5 m du sol. Le volet roulant n'a pas d'éléments soumis à un remplacement périodique.

RU Вá ругám сá цити́ти шí сá урма́ти cu atenție instrucțiunile de instalare. Toldul este destinat uzului intern. Pástráti instrucțiunile pentru referințe viitoare. Instalarea obloanei interne poate fi efectuată de oameni care nu sunt profesioniști după ce au citit cu atenție instrucțiunile de montaj și avertismentele.

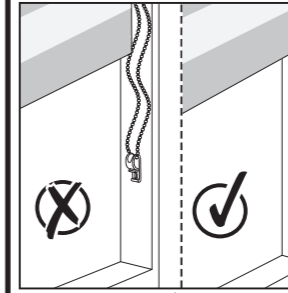
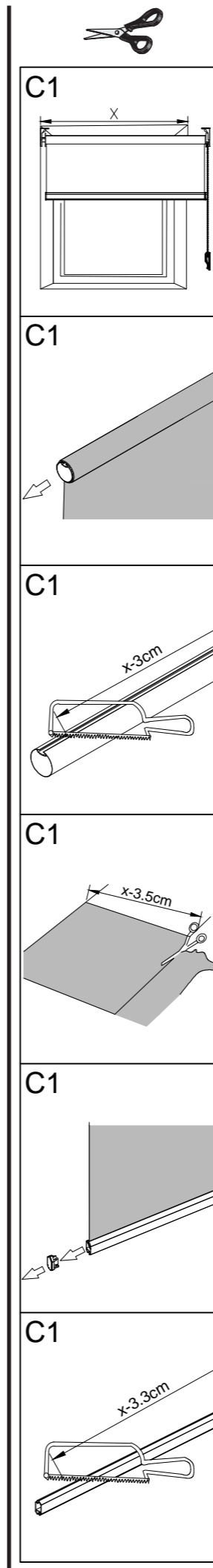
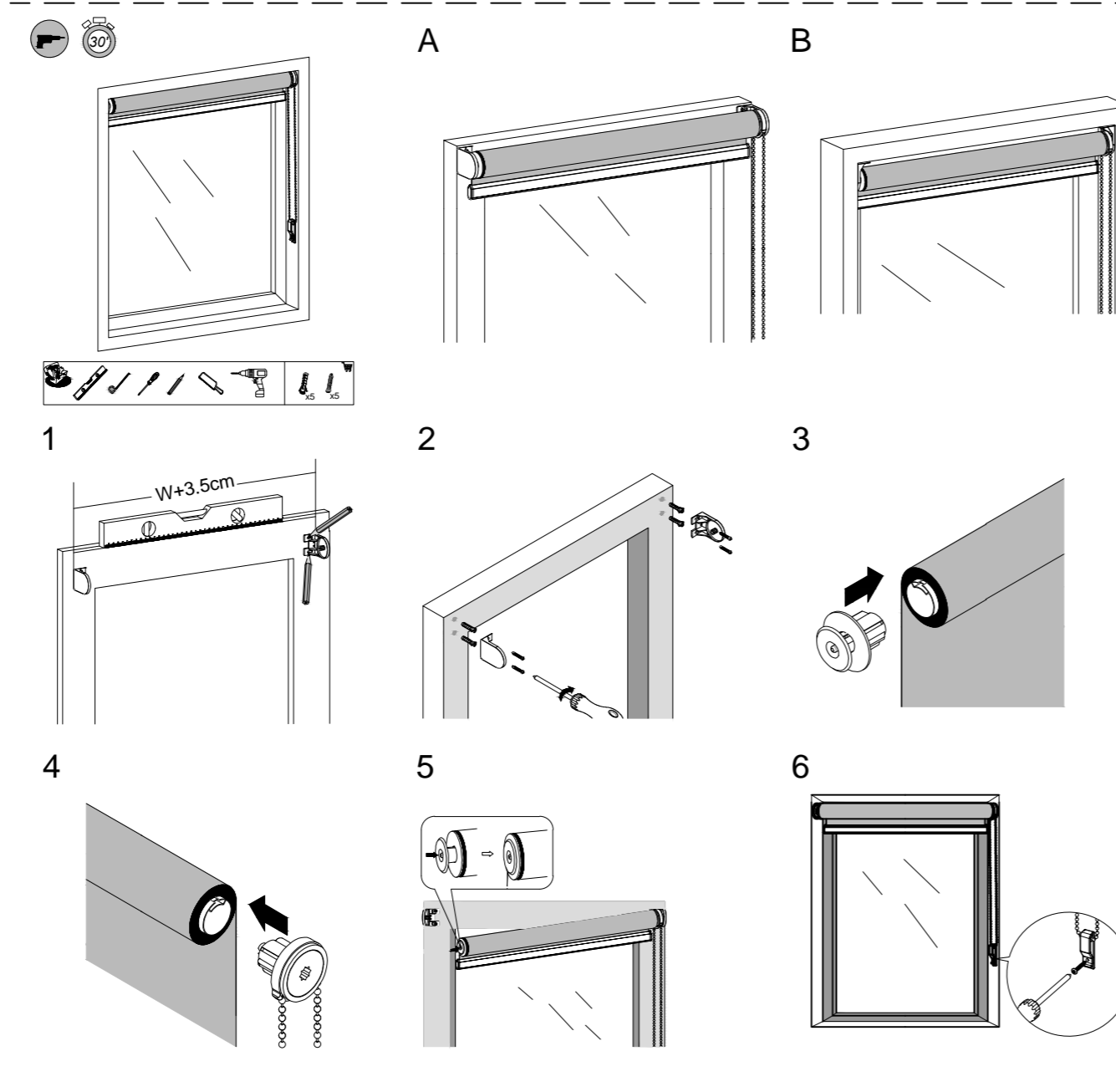
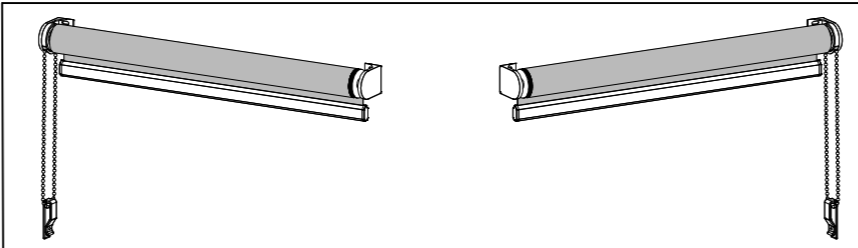
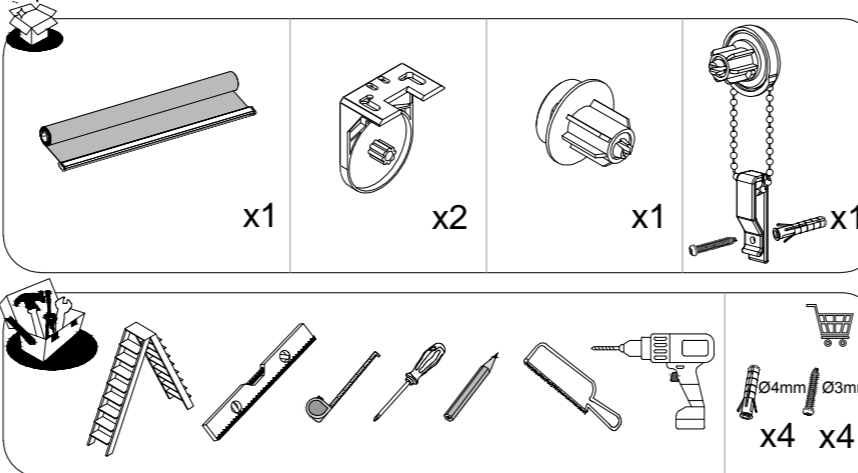
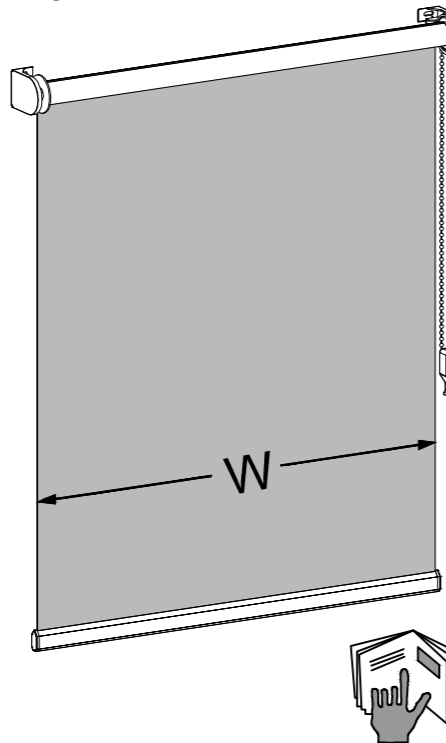
ES Διαβάστε και ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης. Ητέντα προορίζεται για εσωτερική χρήση. Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Η εγκατάσταση του εσωτερικού ρολού μπορεί να πραγματοποιηθεί από άτομα που δεν είναι επαγγελματίες αφού διαβάσουν προσεκτικά τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις συναρμολόγησης.

PT Leia e siga as instruções de instalação cuidadosamente. O toldo é destinado para uso interno. Guarde as instruções para referência futura. A instalação da persiana interna pode ser realizada por pessoas não profissionais, após leitura atenta das instruções de montagem e avisos.

IT Przczytaj uważnie instrukcję instalacji i postępuj zgodnie z nią. Roleta jest przeznaczona do użytku wewnętrznego. Zachowaj instrukcję na przyszłość. Montaż rolety wewnętrznej może być wykonywany przez osoby nie będące fachowcami po dokładnym zapoznaniu się z instrukcją montażu i ostrzeżeniami.

UA Please read and follow the installation instructions carefully. The roller blind is intended for internal use. Keep the instruction for future reference. Installation of the internal roller shutter can be performed by people who are not professionals after carefully reading the assembly instructions and warnings.

Ширина/Wide ≥ 180cm



ATTENTION! La libération de petites pièces pourrait provoquer l'asphyxie interne de l'enfant. Les enfants peuvent s'étrangler si l'appareil n'est pas installé correctement. Vérifiez l'état de l'appareil s'il n'est pas utilisé régulièrement et remplacez-le s'il est défectueux. Attention! Si la chaîne est tirée trop brusquement, elle peut se casser et tout le store à enrouler peut glisser et tomber du cadre de la fenêtre. Utilisez toujours cet appareil pour connecter des boules de chaîne

ATENCIÓN! La liberación de piezas pequeñas puede causar la asfixia interna del niño. Los niños pueden ser extraños si el dispositivo no está instalado correctamente. Compruebe el estado del dispositivo si no se usa con regularidad y reemplácelo si está defectuoso. Atención! Si tira de la cuerda demasiado repentinamente, puede romperse y toda la persiana enrollable se desliza hacia afuera y tira del marco de la ventana. Utilice siempre este dispositivo para conectar bolas de cadena

ATENÇÃO! A libertação de peças pequenas pode constituir um perigo de asfixia interna para a criança. As crianças podem ser estranguladas se o dispositivo não for instalado corretamente. Verifique a condição do dispositivo se não for usado regularmente e substitua o dispositivo se estiver com defeito. Atenção! Se o barbante for puxado muito repentinamente, ele pode quebrar e toda a persiana deslizar para fora e cair da moldura da janela. Sempre use este dispositivo para conectar esferas de corrente

ATTENZIONE! Il rilascio di piccole

parti può causare l'asfissia del bambino. I bambini possono essere strangolati se il dispositivo non è installato correttamente. Verificare le condizioni del dispositivo se non utilizzato regolarmente e sostituire il dispositivo se difettoso. **Attenzione!** Se la corda viene tirata troppo improvvisamente, potrebbe rompersi e l'intera tenda a rullo scivola fuori e si butta via dal telaio della finestra. Utilizzare sempre questo dispositivo per collegare le sfere a catena

ΠΡΟΣΟΧΗ! Αν αττοστταστούν μικρά εζαρθήματα, το παιδί μπορεί να υποστοεί ασφυξία. Τα παιδιά μπορεί να στραγγαλιστούν αν η συσκευή δεν έχει εγκατασταθεί σωστά. Ελέγξτε την κατάσταση της συσκευής εάν δεν χρησιμοποιείται τακτικά και αντικαταστήστε τη συσκευή εάν είναι ελαττωματική. Προσοχή! Εάν το κορδόνι τραβιέται πολύ ξαφνικά, μπορεί να σπάσει και ολόκληρο το ρολό τυφλό να γλιστρήσει έξω και να πετάξει έξω από το πλαίσιο του παραθύρου. Ζαυμδί χρησιμοποιείτε πάντα αυτήν τη συσκευή για να συνδέετε μπάλες αλυσίδας

UWAGA! Odczepienie się natchczeni narządów wewnętrznych dziecka. Dzieci mogą się udusić, jeśli urządzenie nie jest prawidłowo zainstalowane. Sprawdź stan urządzenia, jeśli nie jest używane regularnie i wymień urządzenie, jeśli jest uszkodzone. Uwaga! Zbyt gwałtowne pociągnięcie sznurka może spowodować jego zerwanie oraz wysunięcie i zrzućcenie całej rolety z ramy okiennej. Zawsze używaj tego urządzenia do łączenia piłek łańcuchowych

ВНИМАНИЕ! Не оставляйте мелкие детали. Это может привести к удушью ребенка в результате их проглатывания. Дети могут быть задушены, если устройство установлено неправильно. Проверьте состояние устройства, если оно не используется регулярно, и замените устройство, если оно неисправно. Внимание! Если натянуть цепочку управления слишком резко, она может сломаться, и вся рулонная штора выскочит и отлетит от оконной рамы.

ЕСКЕРТУ! Усақ бөліктерді босату балалардың тұншығуына әкелуі мүмкін. Құрылғы дұрыс орнатылмаған болса, балаларды мылжындатуға болады. Егер құрылғы үнемі

қолданылмаса, оның күйін тексеріп, ақаулы болса оны ауыстырыңыз. Назар аударыңыз! Егер сап тым кенеттен тартыlsa, ол сынуы мүмкін және тұтас ролік соқыр сырғып шығып, терезе жақтауын тастайды. Үнемі шарларды қосу үшін әрдайым осы құрылғыны қолданыңыз

УВАГА! Від'єднання дрібних деталей може призвести до удушся дитини внаслідок ковтанья. Діти можуть бути дивними, якщо пристрій встановлено неправильно. Перевірте стан пристрою, якщо він не використовується регулярно, та замініть його, якщо він несправний. **Просохді!** Едн то кордони трабхїтеї полў ξαφνїкá, мпоρεί να σπάσει και ολόκληρο το ρολό τυφλό να γλїστρήσει έξω και να πετάξει έξω από το πλαίσιο του παραθύρου. Ζαυμδί χρησιμοποιείτε πάντα αυτήν τη συσκευή για να συνδέετε μπάλες αλυσίδας

ATENȚIÓ! Eliberarea părților mici poate duce la asfixierea internă a copilului. Copiii pot fi strâni dacă dispozitivul nu este instalat corect. Verificați starea dispozitivului dacă nu este utilizat în mod regulat și înlocuiți-l dacă acesta este defect. **AtenȚie!** Dacă șirul este tras prea brusc, se poate rupe și întregul rolet alunecă afară și aruncă rama ferestrei. Utilizați întotdeauna acest dispozitiv pentru a conecta bile de lanț

ATENÇÃO! A libertação de peças pequenas pode constituir um perigo de asfixia interna para a criança. As crianças podem ser estranguladas se o dispositivo não for instalado corretamente. Verifique a condição do dispositivo se não for usado regularmente e substitua o dispositivo se estiver com defeito. **Atenção!** Se o barbante for puxado muito repentinamente, ele pode quebrar e toda a persiana deslizar para fora e cair da moldura da janela. Sempre use este dispositivo para conectar esferas de corrente

WARNING! The release of small parts could result in the internal asphyxiation of the child. The children can be strangled if the device is not installed correctly. Check the condition of device if not used regularly and replace the device if it is faulty. **Attention!** If the string is pulled too suddenly, it may break and the entire roller blind slides out and throws off the window frame. Always use this device to connect chain balls

Le store doit être contrôlé régulièrement pour s'assurer qu'il est bien fixé et opérationnel, conformément aux instructions, et pour détecter tout dommage éventuel. Les caissons ne doivent pas être installés à moins de 1,5 m du sol. Le système d'accumulation doit être installé aussi près que possible du rail supérieur et, dans tous les cas, à au moins 1,5 m du sol. Le volet roulant n'a pas d'éléments soumis à un remplacement périodique.

Λειτουργία του σύμφωνα με τις οδηγίες, καθώς και να ελεγχονται πιθανές ζημιές. Οι σιδηρόδρομοι δεν πρέπει να τοποθετούνται σε απόσταση μικρότερη του 1,5 m από το δάπεδο. Το σύστημα μαζεύματος θα πρέπει να τοποθετείται όσο το δυνατόν πιο κοντά στον σιδηρόδρομο και, σε κάθε περίπτωση, σε απόσταση τουλάχιστον 1,5 m από το δάπεδο. Μπορείτε να κοιτάξετε απόλα με ένα ελαφρώς υγρό πανί χυρίσ τρίψιμο. Το ρολό δεν έχει στοιχεία που υπόκεινται σε περιοδική αντικατάσταση.

Жалюзи слід регулярно перевіряти на предмет належного кріплення до робочого механізму згідно з інструкціями, а також для виявлення пошкодження. Карнизи слід встановлювати на висоті не меншій ніж 1,5 м від підлоги. Систему збору слід встановлювати якомога ближче до карнизу на висоті не менше ніж 1,5 м від підлоги. Можна обережно проти-рати злегка вологою ганчіркою, не розтираючи. Жалюзи не мають елементів, які підлягають періодичній заміні.

A persiana deve ser verificada regularmente para garantir que está bem fixa e operacional, de acordo com as instruções, e para detectar quaisquer danos. As calhas superiores não devem ser instaladas a menos de 1,5 m do chão. O sistema de acumulação deve ser instalado o mais próximo possível da calha superior e, em todos os casos, a pelo menos 1,5 m do chão. Você pode limpar delicadamente com um pano levemente umido sem esfregar. A cortina de enrolar não possui elementos sujeitos a substituição periódica.

Rolety powinny być regularnie sprawdzane w celu upewnienia się, że są bezpiecznie zamocowane i działają zgodnie z instrukcją, a także w celu wykrycia ewentualnych uszkodzeń. Szyny nie powinny być montowane w odległości mniejszej niż 1,5 m od podłoża. System zwijania powinien być zainstalowany jak najbliżej szyny i w odległości co najmniej 1,5 m od podłoża. Można delikatnie wycierać lekko wilgotną szmatką bez pocierania. Roleta nie posiada elementów podlegających okresowej wymianie.

Жалюзи не мають елементів, які підлягають періодичній заміні.

La tenda avvolgibile deve essere controllata regolarmente per garantire che sia funzionante e fissata in modo sicuro, come specificato nelle istruzioni e per individuare eventuali danni. I binari a soffitto non devono essere installati a meno di 1,5 m dal pavimento. Il sistema di accumulazione deve essere installato il più vicino possibile al binario a soffitto e, in ogni caso, a non meno di 1,5 m dal pavimento. Puoi pulire delicatamente con un panno leggermente umido senza strofinare. La tenda a rullo non presenta elementi soggetti a sostituzione periodica.

La tenda avvolgibile deve essere controllata regolarmente per garantire che sia funzionante e fissata in modo sicuro, come specificato nelle istruzioni e per individuare eventuali danni. I binari a soffitto non devono essere installati a meno di 1,5 m dal pavimento. Il sistema di accumulazione deve essere installato il più vicino possibile al binario a soffitto e, in ogni caso, a non meno di 1,5 m dal pavimento. Puoi pulire delicatamente con un panno leggermente umido senza strofinare. La tenda a rullo non presenta elementi soggetti a sostituzione periodica.

La tenda avvolgibile deve essere controllata regolarmente per garantire che sia funzionante e fissata in modo sicuro, come specificato nelle istruzioni e per individuare eventuali danni. I binari a soffitto non devono essere installati a meno di 1,5 m dal pavimento. Il sistema di accumulazione deve essere installato il più vicino possibile al binario a soffitto e, in ogni caso, a non meno di 1,5 m dal pavimento. Puoi pulire delicatamente con un panno leggermente umido senza strofinare. La tenda a rullo non presenta elementi soggetti a sostituzione periodica.

Przczytaj uważnie instrukcję instalacji i postępuj zgodnie z nią. Roleta jest przeznaczona do użytku wewnętrznego. Zachowaj instrukcję na przyszłość. Montaż rolety wewnętrznej może być wykonywany przez osoby nie będące fachowcami po dokładnym zapoznaniu się z instrukcją montażu i ostrzeżeniami.

Przczytaj uważnie instrukcję instalacji i postępuj zgodnie z nią. Roleta jest przeznaczona do użytku wewnętrznego. Zachowaj instrukcję na przyszłość. Montaż rolety wewnętrznej może być wykonywany przez osoby nie będące fachowcami po dokładnym zapoznaniu się z instrukcją montażu i ostrzeżeniami.

The blind should be checked regularly to ensure that it is securely attached and operational, in accordance with the instructions, and to detect any damage. Headrails shall not be installed less than 1,5 m from the floor. The accumulation system shall be installed as close to the headrail as possible and, in all cases, not less than 1,5 m from the floor. You can gently wipe with a slightly damp cloth. The roller blind does not have elements that are subject to periodic replacement.

Το σύστημα σκίασης θα πρέπει να ελέγχεται τακτικά, προκειμένου να επαληθεύεται η ασφαλής στήριξη και η καλή

